



M-30/50/80/100/150 Ae



FAGOR



30/50/80/
100/150
LITROS

 **M-30 / 50 / 80 / 100 / 150 Ae**

Termo eléctrico /
Termo eléctrico

Manual de Instalación y mantenimiento /
Manual de instalação e manutenção

7TEFA0020 / 7TEFA0021 / 7TEFA0022 / 7TEFA0023 / 7TEFA0024

Manual de operación

M-30/50/80/100/150Ae

Español

Lea este manual detenidamente antes de la instalación y uso



CONTENIDO

Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico.

Recordatorios especiales	03
Características	06
Especificaciones del producto	06
Especificación de dimensiones	07
Método de instalación	08
Método de Aplicación	13
Limpieza y mantenimiento.....	15
Diagrama esquemático eléctrico.....	15
Fallos y solución de problemas.....	16
Lista de empaque.....	17
Reciclaje y Reutilización.....	18

Recordatorios especiales

Las siguientes directrices de seguridad tienen como objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un uso inseguro o incorrecto del aparato. Por favor, revise el embalaje y el aparato una vez recibidos para asegurarse de que todo está intacto y garantizar un uso seguro. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el minorista o distribuidor. Tenga en cuenta que no se permiten modificaciones o alteraciones del aparato por su seguridad. Un uso no previsto puede causar peligros y la pérdida de derechos de garantía.

¡Lea estas instrucciones de operación detenidamente y con atención antes de usar o poner en servicio la unidad, y manténgalas en las inmediaciones del lugar de instalación o de la unidad para su uso posterior!

¡Atención, riesgo de lesión!

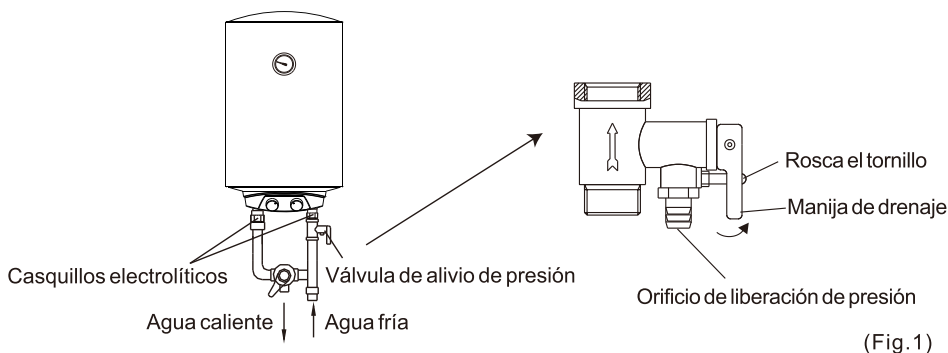
Antes de instalar este termo eléctrico, revise y confirme que la toma de tierra del enchufe de alimentación está conectada a tierra de forma fiable. De lo contrario, no se podrá instalar ni utilizar el termo eléctrico. No utilice regletas de extensión. Una instalación o uso incorrecto de este termo eléctrico puede resultar en lesiones graves y pérdidas de bienes.

¡Atención especial!

Advertencia

No se permite a los no profesionales desmontar el interruptor térmico para restablecerlo. Por favor, contacte con profesionales para el mantenimiento. De lo contrario, nuestra empresa no se hará responsable de cualquier accidente de calidad que ocurra debido a esto.

- (1) La toma de alimentación debe estar conectada a tierra de forma fiable. La corriente nominal de la toma no debe ser menor de 16A. La toma y el enchufe deben mantenerse secos para evitar fugas eléctricas.
- (2) La pared en la que se instala el termo eléctrico debe poder soportar una carga superior a dos veces el peso del termo lleno de agua sin distorsiones ni grietas. De lo contrario, deberán adoptarse otras medidas de refuerzo.



- (3) El termo eléctrico se conecta automáticamente al ánodo electrónico para proteger el trabajo interno después de que el termo esté conectado a la electricidad. Sin electricidad a largo plazo o sin uso, el agua en el interior debe drenarse completamente.
- (4) Se deben montar los casquillos tanto en la entrada como salida de agua caliente. La válvula de seguridad se colocará sobre el casquillo de entrada (véase la Fig. 1), y habrá que asegurarse de que no esté expuesta a la humedad. Puede salir agua de la válvula de alivio de presión. La válvula de alivio de presión debe revisarse y limpiarse regularmente para asegurarse de que no se bloquee.
- (5) Cuando se use el termo por primera vez (o la primera vez después de un mantenimiento), no se debe encender hasta que esté completamente lleno de agua. Al llenarlo de agua, el grifo de agua caliente debe abrirse para expulsar el aire. Este grifo debe cerrarse una vez que el termo está completamente lleno.
- (6) El termo eléctrico no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carencia de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. El uso del aparato por niños y personas vulnerables debe realizarse bajo supervisión.

- (7) Durante el calentamiento, puede haber gotas de agua que gotean del orificio de liberación de presión de la válvula de alivio de presión. Este es un fenómeno normal. Si hay una gran cantidad de fuga de agua, contacte con el centro de atención al cliente para su reparación. Este orificio de liberación de presión no debe bloquearse en ninguna circunstancia; de lo contrario, el termo podría dañarse, incluso causando accidentes.
- (8) Debido a que la temperatura del agua dentro del aparato puede alcanzar hasta 75 °C, el agua caliente no debe exponerse al cuerpo humano cuando se usa inicialmente. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura adecuada para evitar quemaduras.
- (9) Si el cable de alimentación flexible está dañado, debe elegirse el cable de alimentación especial proporcionado por el fabricante y ser reemplazado por personal de mantenimiento profesional.
- (10) Si alguna pieza o componente de este termo eléctrico está dañado, contacte con el centro de atención al cliente para su reparación.
- (11) Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- (12) La tubería de drenaje debe estar en un área protegida de las heladas. Los usuarios deben proteger las líneas de entrada y salida de drenaje de la congelación.
- (13) El termo eléctrico cumple con los requisitos de EN-60335-1, EN-60335-2-21.
- (14) Corte la alimentación eléctrica antes del mantenimiento para evitar peligros como descargas eléctricas.
- (15) Durante el funcionamiento normal, la válvula de entrada debe mantenerse siempre abierta.
- (16) Para drenar el agua dentro del contenedor interno, puede drenarse a través de la válvula de alivio de presión. Gire el tornillo de la válvula de alivio de presión y levante la manija de drenaje hacia arriba.

Características

- Propósito:

El termo eléctrico es adecuado para duchas de agua caliente y lavado en hogares, empresas e instituciones, industrias de servicios y otros lugares.

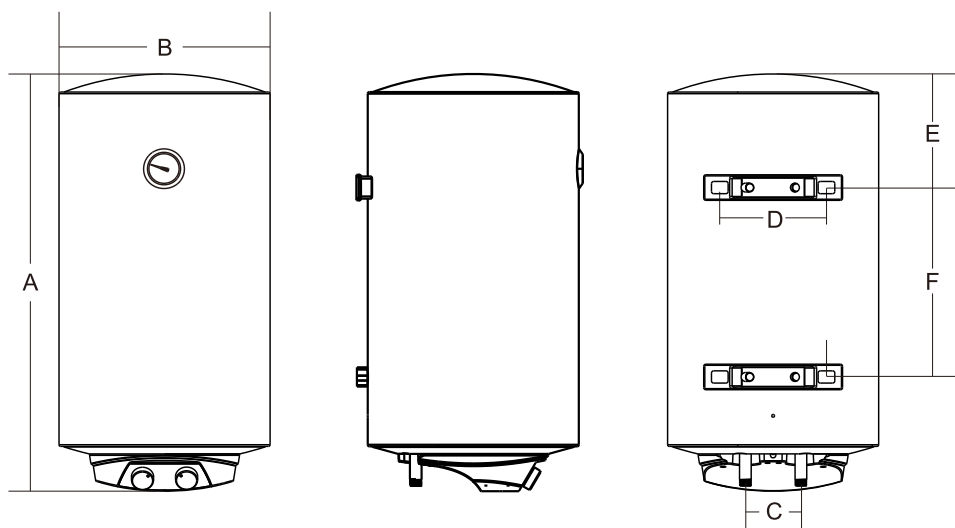
- Características:

1. Con función de regulación de la temperatura, la temperatura puede ajustarse de forma flexible en el rango de temperatura normal a 75°C.
2. La luz indicadora de calentamiento muestra el estado de trabajo actual.
3. El control automático de calentamiento y aislamiento garantiza el suministro de agua caliente en cualquier momento.
4. Tiene múltiples protecciones, como protección contra sobretemperatura, protección contra sobrepresión de agua (alivio automático de presión cuando la presión del tanque interno es demasiado alta), prevención de reflujo de agua caliente, etc.
5. Duradero: utiliza un elemento de calentamiento de acero inoxidable resistente al calor de alta calidad y un revestimiento de esmalte, y está equipado con un dispositivo de protección de ánodo del revestimiento para evitar el óxido, la corrosión y la acumulación de cal, con una larga vida útil.
6. La capa de aislamiento utiliza espuma de poliuretano engrosada, que tiene un buen efecto de aislamiento, ahorro de energía y ahorro de electricidad.
7. La válvula mezcladora de agua se utiliza para regular la salida de agua, lo que es simple y flexible.
8. Multiusos: puede suministrar agua a múltiples puntos de agua al mismo tiempo.

Especificaciones del producto

Capacidad nominal (L)	30	50	80	100	150
Potencia nominal	1500W				
Voltaje nominal	220~240VAC/50-60Hz				
Presión nominal	7.5bar				
Temperatura máxima de ajuste	75°C				

Especificación de dimensiones



Capacidad Dimensiones (mm)	30L	50L	80L	100L	150L
A	635	760	1090	1000	1380
B	340	380	380	450	450
C	100	100	100	100	100
D	200	200	200	200	200
E	185	205	205	230	345
F	240	341	605	447	865

Método de instalación

El termo eléctrico debe ser instalado por personal de instalación profesional de acuerdo con los requisitos de la norma nacional del código para la instalación de termos eléctricos.

1.Preparación de la instalación

- (1)El personal de instalación profesional debe preparar las herramientas de instalación y los instrumentos de inspección calificados y necesarios para la medición.
- (2)Verificar si el termo eléctrico está en buen estado y si los documentos y accesorios adjuntos son completos.
- (3)Leer detenidamente el manual de operación para comprender la función, el método de operación, los requisitos de instalación y el método de instalación del termo eléctrico que se va a instalar.
- (4)Verificar la fuente de alimentación de los usuarios, debe usarse una fuente de alimentación de 220~240VAC/50-60Hz. La conexión eléctrica del termo eléctrico debe adoptar generalmente un circuito derivado especial, y su capacidad debe ser mayor de 1,5 veces el valor máximo de corriente del termo eléctrico. La posición del enchufe fijo separado debe ubicarse en un lugar seguro donde no haya peligro de electrocución y donde no pueda salpicar agua. El enchufe fijo separado utilizado por el termo eléctrico debe ser inspeccionado visualmente y con dispositivos de medición especiales (medidor de fase, probador de tensión, medidor de resistencia de puesta a tierra, etc.) para asegurar que el cable vivo y el cable nulo están instalados correctamente y puestos a tierra de forma fiable. Verificar detenidamente si la capacidad del medidor de energía eléctrica, el cable y el enchufe fijo separado cumplen los requisitos del termo eléctrico. Verificar la presión del agua de la red con un manómetro. Debe instalarse una válvula de seguridad antes de la tubería de entrada de agua. La presión nominal del termo es de 7.5 bar. Si la presión del agua de entrada supera los 7.5 bar, la válvula de seguridad liberará la presión mediante fugas, como protección para el termo.
- (5)Ayudar a los usuarios a seleccionar la posición de instalación del termo eléctrico: evitar lugares donde haya fugas de gases inflamables o ambientes con gases corrosivos fuertes. Evitar lugares donde haya campos eléctricos y magnéticos fuertes que actúen directamente. Evitar la luz solar directa, la lluvia y el viento. Tratar de evitar lugares propensos a las vibraciones. Tratar de acortar la longitud entre el termo eléctrico y el punto de agua para reducir la pérdida de calor de la tubería. Debe haber un desagüe en el suelo con suficiente capacidad de drenaje

cerca de la parte inferior de la instalación para evitar fallas en el drenaje. Para facilitar futuras reparaciones, mantenimientos y reubicaciones, debe reservarse un espacio determinado para la posición de instalación del termo eléctrico. La capacidad de carga de la superficie de montaje no debe ser menor de 4 veces la masa total del termo eléctrico lleno de agua, de lo contrario, el usuario debe instalar un soporte de apoyo debajo del aparato para garantizar la seguridad.

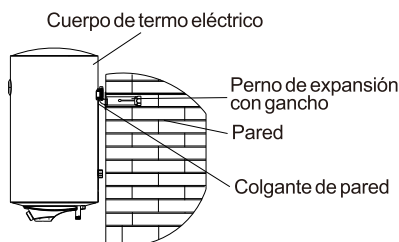
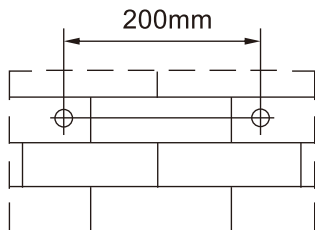
Notas:

- ① Los casquillos aislantes, suministrados con el termo, deben ser colocados a los tubos de entrada y salida, para eliminar riesgos de pares galvánicos, empleando teflón en la rosca de los tubos. Par de apriete de los casquillos: **18N·m.**
- ② Antes de proceder a la conexión hidráulica es indispensable limpiar las tuberías de alimentación con el objeto de no introducir partículas metálicas o extrañas dentro del termo.
- ③ Instalar el termo, según el esquema de las figuras 1 y 2. El termo debe ser instalado obligatoriamente con el grupo de seguridad, dotado de antirretorno. (Suministrado con el termo).
- ④ No debe instalarse ningún accesorio hidráulico entre el grupo de seguridad y el tubo de agua fría (llave de paso, antirretorno, etc.).
- ⑤ Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.
- ⑥ La salida de vaciado del grupo de seguridad debe ser conectada obligatoriamente a una tubería de desagüe, que tenga un diámetro por lo menos igual al de la tubería de conexión del termo, con una inclinación continuada y abierta a la atmósfera manteniendo una distancia mínima de 20mm como se indica en las figuras 1 y 2.
- ⑦ Se debe instalar esta tubería en un ambiente sin heladas posibles y con una pendiente hacia abajo. Durante el periodo de calentamiento el agua se dilata produciendo un goteo (aproximadamente el 3% de su capacidad por cada ciclo de calentamiento). No se preocupe, es un fenómeno normal. Para vaciar el termo, es necesario actuar sobre el grupo de seguridad elevando la palanca como se indica en la figura 3. Conviene actuar sobre dicha palanca periódicamente, para evitar que se bloquee y comprobar su correcto funcionamiento.

- ⑧ Cuando la presión de la red de suministro supere los 5 bar, es obligatorio colocar un Reductor de Presión, en la acometida de la vivienda de 3 o 4 bar.
- ⑨ Si se utilizan tuberías de plástico para realizar la instalación hay que tener en cuenta las condiciones de presión y temperatura a los que van a estar sometidos. Las tuberías de agua conectadas al termo eléctrico deben ser capaces de soportar una presión de 7.5bar y temperaturas superiores a 100 °C, y se debe enrollar cinta selladora en las juntas para garantizar una estanqueidad sin fugas.

2. Operación de instalación

- (1) Deben usarse los accesorios adjuntos para la instalación del termo eléctrico, y el personal de instalación profesional no debe reemplazar, omitir ni modificar a su antojo.
- (2) Durante la instalación, debe tenerse cuidado de no dañar la estructura de garantía de seguridad del edificio.
- (3) Las tuberías y los accesorios utilizados para la instalación del termo eléctrico deben cumplir con la norma nacional y también seguir las indicaciones proporcionadas por el fabricante en este manual. No se puede instalar ninguna válvula unidireccional o llave de corte entre el termo y la válvula de seguridad que imposibilite su funcionamiento. Si se añade una válvula de una sola dirección adicional entre la tubería de entrada del producto y la válvula de seguridad que se conecta a la tubería de la ciudad, se requiere un tanque de expansión calificado según la norma después de la válvula de una sola dirección para evitar sobrepresiones y daños al tanque.
- (4) Determinar la posición de instalación del termo eléctrico, evitar el refuerzo y la tubería embebida en la pared, y taladrar dos orificios con un diámetro medio de $\phi 11$ mm y una profundidad de 60 mm(30-100L)/ $\phi 16$ mm y una profundidad de 90 mm(150L) en la pared sólida con una taladradora de percusión, y los dos orificios deben estar en la misma línea horizontal, y la distancia entre los orificios se muestra en la tabla anterior. Debe reservarse un espacio de más de 500 mm a la derecha del termo eléctrico para el mantenimiento.



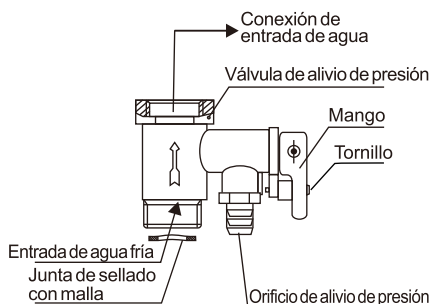
Nota: no se permite la instalación montada en el suelo.

(Fig.2)

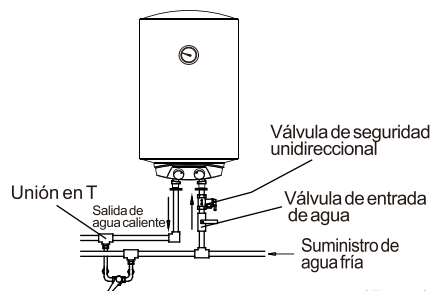
- (5) Inserte el perno de expansión con gancho en el agujero, apriételo y coloque el gancho hacia arriba.
- (6) Levante el termo eléctrico, alinee los dos orificios cuadrados de las dos colgantes de pared con los ganchos de los dos pernos de expansión con gancho, y revise si los pernos de expansión con gancho están sueltos para asegurarse de que el termo eléctrico esté firmemente instalado.
- (7) Conecte la válvula de seguridad, la tubería de drenaje, la válvula mezcladora de agua, la tubería de entrada de agua del grifo y la ducha al termo eléctrico (instale un anillo de sellado en la junta).

Notas:

- ① La válvula de seguridad (identificación original de fábrica 7.5bar) en los accesorios debe instalarse sobre el casquillo electrolítico, y debe enrollarse cinta de sellado PTFE en la rosca para garantizar el sellado. La dirección de la flecha debe coincidir con la dirección del flujo de entrada de agua del termo eléctrico (como se muestra en la Fig. 3). Debe instalarse una junta de sellado neta en la entrada de agua fría de la válvula de seguridad, y la tubería de drenaje en la salida de alivio de presión de la válvula de seguridad debe instalarse de manera que mantenga una inclinación continua hacia abajo. Debe instalarse en un ambiente sin heladas y luego extenderse hasta el desagüe del suelo, mantenerse conectada con la atmósfera y fijarse adecuadamente para evitar quemaduras por la descarga de agua caliente o vapor. La válvula de seguridad puede evitar que la presión del tanque exceda la presión nominal en 1bar. Si la presión en el tanque es demasiado alta, la válvula de seguridad se abrirá automáticamente y drenará agua desde su puerto de alivio de presión para liberar la presión.



(Fig.3)



(Fig.4)

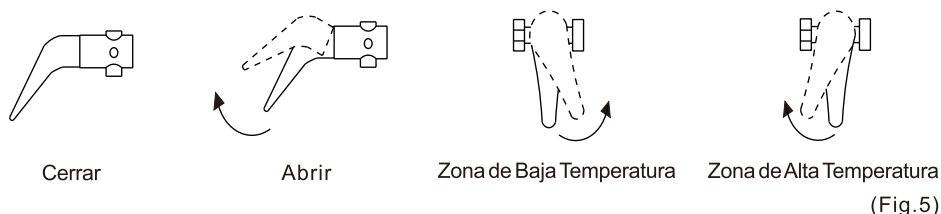
- ② La dimensión de cada parte de la tubería es G1/2", la conexión de la válvula de alivio de presión con el termo en la entrada del termo eléctrico. Para evitar fugas cuando se conecta a las tuberías, las juntas de sellado de goma proporcionadas con el aparato deben colocarse en el extremo de las roscas.
- ③ La tubería de agua conectada al termo eléctrico debe poder soportar una presión de 7.5 bar y una temperatura de más de 100 °C, y la junta debe enrollarse con cinta de sellado para garantizar el sellado.
- ④ Donde se use agua, debe poder drenar sin problemas.
- ⑤ En uso normal, el mango de la válvula de seguridad (Fig. 3) debe abrirse periódicamente para eliminar la deposición de carbonato de calcio. El método es: tire del mango de descarga hacia arriba hasta la posición horizontal (si el mango tiene tornillos, quite los tornillos con un destornillador antes de realizar esta acción) y confirme si la válvula de seguridad está bloqueada (si hay salida de agua). Si está bloqueada, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento.
- (8) Si los usuarios desean un suministro de agua multicanal, pueden conectar la tubería de agua según el método mostrado en la Fig. 4.
- (9) Después de confirmar que los valores nominales de los contadores de electricidad, cables, interruptores, enchufes y fusibles en el sistema de alimentación eléctrica cumplen con los requisitos de consumo de energía de este producto, conecte un enchufe de alimentación separado en una posición adecuada para suministrar energía al termo eléctrico. La altura de instalación del enchufe de alimentación desde el suelo no debe ser menor de 1,8 m.

Notas:

- ① No colocar el enchufe en un lugar donde pueda entrar agua fácilmente.
 - ② El enchufe debe tener un cable de puesta a tierra fiable.
 - ③ Mantener el enchufe seco para evitar fugas. La instalación eléctrica debe ser realizada por profesionales.
3. Inspección y puesta en marcha
- (1) La conexión y la dirección de la tubería deben ser razonables, y no debe haber fugas de agua en cada conexión.
 - (2) La configuración eléctrica debe ser segura y correcta, el termo eléctrico debe estar puesto a tierra de forma fiable, y el enchufe y la toma de corriente deben encajar perfectamente.
 - (3) La conexión mecánica debe ser firme y fiable.
 - (4) Revisar las posibles fugas de la carcasa con un bolígrafo de prueba o un multímetro para asegurarse de que el termo eléctrico está seguro y funciona normalmente.
 - (5) El termo eléctrico debe funcionar según el método de uso descrito en este manual, y todos los índices de rendimiento deben ser consistentes con este manual.

Método de Aplicación

1. Cuando se utiliza el termo por primera vez o después de vaciar el tanque y volver a usarlo, primero hay que llenar el tanque del termo con agua. El método es: abrir la válvula de entrada de agua, levantar la palanca de la válvula mezcladora de agua y girarla en sentido horario hacia la zona de alta temperatura, es decir, comenzar a inyectar agua en el tanque interno. Cuando sale agua caliente por la salida, indica que está lleno de agua, entonces girar la palanca de la válvula mezcladora de agua en sentido antihorario hacia la zona de baja temperatura y pulsarla hasta la posición de cerrado (como se muestra en la Fig. 5).



2. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente para encender el calderín y gire el mando de ajuste de la temperatura en sentido horario para iniciarla. En este momento, se encenderá la luz indicadora. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales similares para evitar peligros.

3. Descripción de la operación

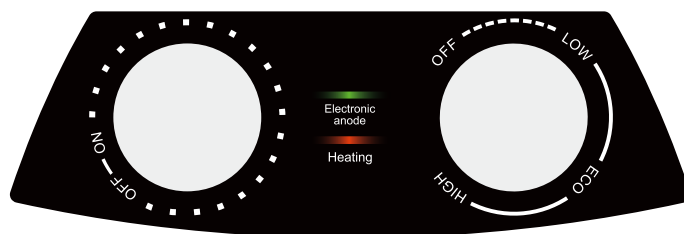


Diagrama esquemático del panel de operación

Método de operación

(1) Interruptor de calentamiento:

- ① Gire el mando del interruptor de calentamiento a "ON" para iniciar el calentamiento (como se muestra en la Figura 6).
- ② Gire el mando del interruptor de calentamiento a "OFF" para apagar el calentamiento (como se muestra en la Figura 6).

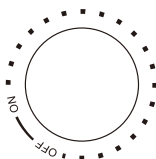


Figure 6

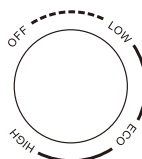


Figure 7

(2) Ajustes de regulación de la temperatura:

① Ajuste la temperatura máxima del agua caliente:

Gire el mando de ajuste de la temperatura para configurar la temperatura del agua caliente (como se muestra en la Figura 7). La marca del mando apunta de bajo a alto, y la temperatura de calentamiento puede seleccionarse de forma continua de baja a alta dentro del rango de temperatura de normal a 75°C (la marca del mando en la posición "OFF" corta la alimentación del tubo de calentamiento eléctrico, como se muestra en la Figura 7). La luz indicadora de calentamiento del termo eléctrico se iluminará cuando esté en estado de calentamiento. Para obtener más agua caliente, el mando de ajuste de la temperatura debe colocarse en la posición de alta temperatura.

② Calentamiento y aislamiento:

Este aparato puede controlar automáticamente la temperatura. Cuando la temperatura del agua alcanza la temperatura máxima establecida, se apagará automáticamente y dejará de calentar. Después de que la temperatura del agua baja a una cierta temperatura, se encenderá automáticamente y se recalentará, y así sucesivamente.

El indicador "Heating" se ilumina cuando está calentando.

El indicador "Heating" se apaga durante la desconexión.

Consejo: El agua caliente puede usarse en condiciones de calentamiento / desconexión.

③ Detener el calentamiento:

Cuando el mando de ajuste de la temperatura está en la posición "OFF" (como se muestra en la Figura 6) o el mando del interruptor de calentamiento está en la posición "OFF" (como se muestra en la Figura 7), se puede desconectar la alimentación del termo para detener el calentamiento.

④ Funciones del ánodo electrónico:

Cuando el aparato está encendido, el indicador del ánodo electrónico permanece encendido y el ánodo electrónico se conecta automáticamente para proteger el tanque interno.

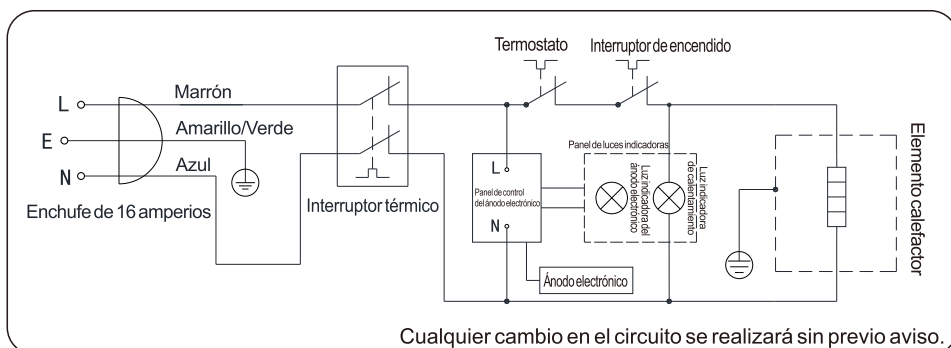
Limpieza y mantenimiento

⚠ Advertencia

Corte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento para evitar peligros como descargas eléctricas.

1. Revisa el enchufe y la toma de corriente tan a menudo como sea posible. Deben estar bien sujetos y correctamente conectados a tierra. El enchufe y la toma de corriente no deben calentarse demasiado.
2. Si el termo no se usa por mucho tiempo, especialmente en regiones con baja temperatura ambiente (por debajo de 0 °C), es necesario drenar el agua del termo para evitar daños debido a la congelación del agua en el tanque interno. (Consulte las "Precauciones" en este manual para conocer el método para drenar el agua del recipiente interno).
3. Para garantizar un funcionamiento confiable y prolongado del termo, se recomienda limpiar regularmente el tanque interno y eliminar los depósitos en el elemento calefactor eléctrico del termo. La frecuencia de limpieza del tanque depende de la dureza del agua de la zona. La limpieza debe ser realizada por servicios de mantenimiento especializados. Puede preguntar al vendedor por la dirección del centro de servicio más cercano.

Diagrama esquemático eléctrico



Cualquier cambio en el circuito se realizará sin previo aviso.

Fallos y solución de problemas

Fallos	Análisis de las causas	Resolución de problemas
No sale agua por la salida de agua caliente	El sistema de suministro de agua está cortado o la presión del agua es demasiado baja	Revise el sistema de suministro de agua
	La válvula de entrada no está abierta o la válvula mezcladora de agua falla	Abre la válvula de entrada de agua o reemplaza la válvula mezcladora de agua
El agua de salida está fría (el indicador de calentamiento está apagado)	Falta de energía eléctrica o el interruptor de encendido está en posición de apagado.	Revisa el cable de alimentación eléctrica
	Fallo del circuito interno	Contacte con el Servicio técnico oficial
	Fallo del termostato	Contacte con el Servicio técnico oficial
El agua de salida está fría (la luz indicadora de calentamiento está encendida)	Fallo del elemento calefactor	Contacte con el Servicio técnico oficial
	El tiempo de calentamiento es demasiado corto	Continúa calentando
	Fallo de la válvula mezcladora de agua	Reemplace la válvula mezcladora de agua
	Fallo del circuito interno	Contacte con el Servicio técnico oficial

Nota: Si su termo eléctrico está funcionando de manera anormal, por favor trátelo de acuerdo con las "instrucciones de fallas y su método de manejo". Si tiene algún problema eléctrico, por favor contacte con Servicio técnico oficial designado por la empresa.

Lista de empaque

Después de abrir la caja de empaque, por favor revise los accesorios y los datos adjuntos al aparato según la siguiente tabla. Si hay algún daño o falta, por favor contacte directamente al distribuidor o al departamento de servicio post-venta de la compañía a tiempo para que le ayuden. Guarde el manual de operación adecuadamente para su uso y mantenimiento futuros.

La lista de empaque es la siguiente:

Nombre	Cantidad	Boceto de dimensiones	Notas
Termo eléctrico	1 Unidad		
Válvula de seguridad	1 Pieza		Montar en la conexión de entrada de agua del termo.
Kit de accesorios	1 Pieza		Dos tornillos+dos piezas de plástico+una arandela de malla.
Casquillos electrolíticos	2 Pieza		
Junta de sellado	2 Pieza		Para sellar la conexión entre el accesorio de baquelita y los tubos de entrada y salida del calentador de agua
Manual de operación	1 Pieza		Manténgalo adecuadamente
Ficha de información del producto	1 Pieza		
Etiqueta de eficiencia energética	1 Pieza		

Reciclaje y Reutilización



Deseche el material de embalaje del aparato correctamente. Todos los materiales de embalaje pueden ser reciclados. Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales estándar: (por ejemplo, PS para poliestireno, material de relleno) Este aparato está identificado de acuerdo con la directriz europea 2012/19 / UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos—WEEE. La guía especifica el marco para una devolución y reutilización válidas en toda la UE de aparatos viejos.

¡Advertencia! ¡El material de embalaje podría ser peligroso para los niños! Para desechar el paquete y el aparato, diríjase a un centro de reciclaje. Corte el cable de alimentación y deje el dispositivo de cierre de la puerta inutilizable. El embalaje de cartón se fabrica con papel reciclado y debe desecharse en el contenedor adecuado para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el uso inadecuado de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y con el servicio de eliminación de desechos de su hogar.

Manual de Operação

M-30/50/80/100/150Ae

Português

Leia este manual cuidadosamente antes de instalar e utilizar



SUMÁRIO

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Lembretes Especiais	21
Características.....	24
Especificação do Produto	24
Dimensão Especificada.....	25
Método de Instalação	26
Método de Aplicação	31
Limpeza e Manutenção.....	33
Diagrama Elétrico Esquemático	33
Avarias e Resolução de Problemas.....	34
Lista de Embalagem.....	35
Reciclagem e Reutilização.....	36

Lembretes Especiais

As seguintes orientações de segurança visam evitar riscos imprevistos ou danos resultantes de uma operação insegura ou incorreta do aparelho. Por favor, verifique a embalagem e o aparelho na chegada para garantir que tudo está intacto, assegurando assim uma operação segura. Caso encontre qualquer dano, entre em contato com o varejista ou revendedor. Observe que modificações ou alterações no aparelho não são permitidas por questões de segurança. O uso inadequado pode causar perigos e perda de direitos de garantia.

Leia estas instruções de operação com cuidado e atenção antes de utilizar/colocar em operação a unidade e mantenha-as nas proximidades imediatas do local de instalação ou da unidade para uso posterior!

Cuidado! Risco de Lesão!

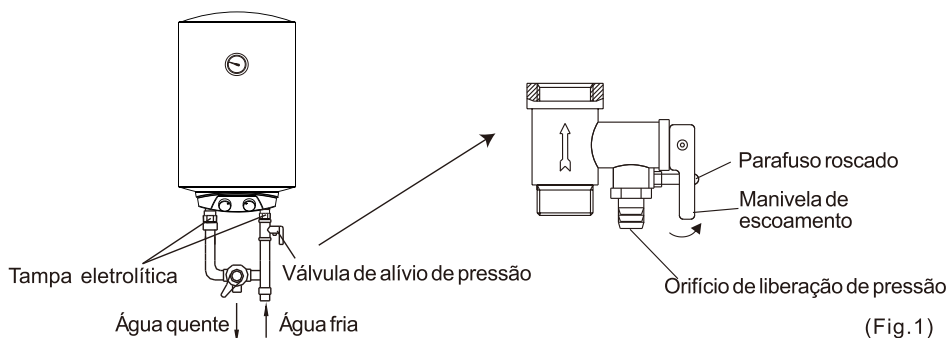
Antes de instalar este termo de água, verifique e confirme que a terra do soquete de alimentação está conectada de forma confiável. Caso contrário, o termo de água elétrico não pode ser instalado e utilizado. Não utilize placas de extensão. A instalação e utilização incorretas deste termo de água elétrico podem resultar em ferimentos graves e perda de bens.

Avisos Especiais

Aviso

Não é permitido que não-profissionais desmontem o interruptor térmico para redefinição. Por favor, contacte profissionais para manutenção. Caso contrário, nossa empresa não se responsabilizará por qualquer acidente de qualidade resultante disso.

- (1) A tomada de alimentação deve ser ligada à terra de forma fiável. A corrente nominal da tomada não deve ser inferior a 16A. A tomada e a ficha devem ser mantidas secas para evitar fugas elétricas.
- (2) A parede em que o termo de água elétrico é instalado deve ser capaz de suportar uma carga superior a duas vezes a do termo completamente cheio de água, sem distorção ou fissuras. Caso contrário, devem ser tomadas outras medidas de reforço.



- (3) Depois que o termo de água é ligado, ele liga automaticamente o ânodo eletrônico para proteger o tanque interno. Se ele não é ligado ou usado por um longo tempo, a água dentro deve ser completamente drenada.
- (4) As buchas devem ser montadas tanto na entrada como na saída de água quente. A válvula de segurança será colocada na sobreposta de entrada (ver Fig.1), e certifique-se de que não está exposta à névoa. A água pode sair pela válvula de alívio de pressão. A válvula de alívio de pressão precisa ser verificada e limpa regularmente, para garantir que não esteja bloqueada.
- (5) Quando utilizar o termo pela primeira vez (ou pela primeira vez após a manutenção), esta não deve ser ligada até que esteja completamente cheia de água. Ao encher com água, a torneira da água quente deve ser aberta para expelir o ar. Esta torneira deve ser fechada quando o termo estiver completamente cheio.
- (6) O termo de água não é destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. A utilização do aparelho por crianças e pessoas vulneráveis deve ser feita sob supervisão.

- (7) Durante o aquecimento, podem cair gotas de água do orifício de liberação de pressão da válvula de alívio de pressão. Este é um fenómeno normal. Se há uma grande quantidade de vazamento de água, por favor contacte o centro de atendimento ao cliente para reparo. Este orifício de liberação de pressão não deve, em nenhuma circunstância, ser bloqueado; caso contrário, o termo pode ser danificado, podendo até resultar em acidentes.
- (8) Uma vez que a temperatura da água dentro do termo pode atingir até 75 °C, a água quente não deve ser exposta ao corpo humano quando é utilizada inicialmente. Ajuste a temperatura da água a uma temperatura adequada para evitar queimaduras.
- (9) Se o cabo de alimentação flexível estiver danificado, deve ser escolhido o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante e substituído por pessoal de manutenção profissional.
- (10) Se qualquer peça ou componente deste termo de água elétrico estiver danificado, por favor contacte o centro de atendimento ao cliente para reparo.
- (11) As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- (12) O tubo de drenagem deve estar em uma área protegida do gelo. Os usuários devem proteger as linhas de drenagem de entrada e saída do congelamento.
- (13) O termo de água elétrico cumpre os requisitos de EN-60335-1, EN-60335-2-21.
- (14) Corte a alimentação elétrica antes da manutenção, para evitar perigos como choque elétrico.
- (15) Durante a operação normal, a válvula de entrada deve ser mantida sempre aberta.
- (16) Para esvaziar a água dentro do recipiente interno, pode-se esvaziar através da válvula de alívio de pressão. Desenrosque o parafuso roscado da válvula de alívio de pressão e levante a manivela de escoamento para cima.

Características

- Objetivo:

O termo de água elétrica é adequado para duchas de água quente e lavagem em famílias, empresas e instituições, indústrias de serviços e outros locais.

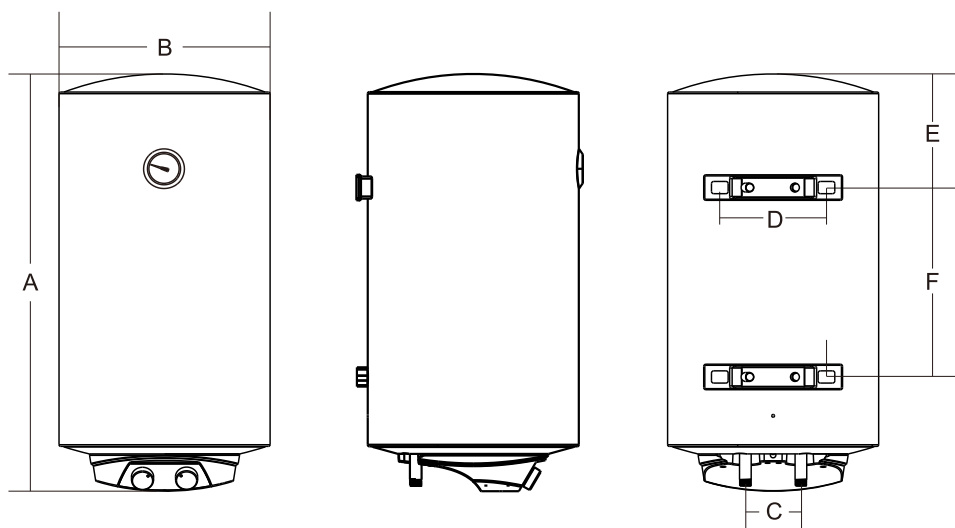
- Características:

- 1.Com função de regulação de temperatura, a temperatura pode ser ajustada flexivelmente na faixa de temperatura ambiente a 75°C.
- 2.A luz indicadora de aquecimento mostra o estado de trabalho atual.
- 3.Controle automático de aquecimento e isolamento garantem o fornecimento de água quente a qualquer momento.
- 4.Possui múltiplas proteções, como proteção contra sobretemperatura, proteção contra sobrepressão de água (alívio automático de pressão quando a pressão do tanque interno é muito alta), anti-refluxo de água quente, etc.
- 5.Durável: utiliza um elemento de aquecimento de aço inoxidável resistente ao calor de alta qualidade e um revestimento de esmalte, e está equipado com um dispositivo de proteção de anodo do revestimento para evitar ferrugem, corrosão e incrustações, com uma longa vida útil.
- 6.A camada de isolamento utiliza espuma de poliuretano reforçada, que tem um bom efeito de isolamento, é energeticamente eficiente e poupa energia.
- 7.A válvula de mistura de água é usada para regular a saída de água, que é simples e flexível.
- 8.Multiuso: pode fornecer água para vários pontos de água simultaneamente.

Especificação do Produto

Capacidade Nominal (L)	30	50	80	100	150
Potência Nominal	1500W				
Tensão Nominal	220~240VAC/50-60Hz				
Pressão Nominal	7.5bar				
Temperatura Máxima de Configuração	75°C				

Dimensão Especificada



Capacidade	30L	50L	80L	100L	150L
Dimensão (mm)					
A	635	760	1090	1000	1380
B	340	380	380	450	450
C	100	100	100	100	100
D	200	200	200	200	200
E	185	205	205	230	345
F	240	341	605	447	865

Método de Instalação

O termo de água elétrico deve ser instalado por pessoal profissional de instalação, de acordo com os requisitos da norma nacional para a instalação de termos de água elétricos.

1.Preparação para a Instalação

- (1) O pessoal profissional de instalação deve preparar ferramentas de instalação e instrumentos de inspeção qualificados necessários.
- (2) Verifique se o termo de água elétrico está em boas condições e se os documentos e acessórios anexos estão completos.
- (3) Leia atentamente o manual de operação para entender a função, método de operação, requisitos de instalação e método de instalação do termo de água elétrico a ser instalado.
- (4) Verifique a fonte de alimentação do usuário, deve ser usada uma fonte de 220~240VAC/50-60Hz. A conexão elétrica do termo de água elétrico deve geralmente adotar um circuito ramal especial, e sua capacidade deve ser maior que 1,5 vezes o valor máximo de corrente do termo de água elétrico. A posição da tomada fixa separada deve ser colocada em um local seguro, sem risco de choque elétrico e onde a água não possa ser espirrada. A tomada fixa separada usada pelo termo de água elétrico deve ser inspecionada por inspeção visual e dispositivos de medição especiais (medidor de fase, caneta de teste, medidor de resistência de aterramento, etc.) para garantir que o fio fase e o fio nulo estão instalados corretamente e aterrados de forma confiável. Verifique cuidadosamente se a capacidade do medidor de energia elétrica, fios e tomada fixa separada satisfazem os requisitos do termo de água elétrico. Verifique a pressão da água da torneira com um manômetro. Uma válvula de segurança deve ser instalada antes do tubo de entrada de água. A pressão nominal do termo de água é de 7.5bar. Se a pressão da água de entrada exceder 7.5bar, a válvula de segurança liberará a pressão vazando, que é a proteção para o termo de água.
- (5) Auxilie os usuários na seleção da posição de instalação do termo de água elétrico: evite locais onde haja fuga de gases inflamáveis ou ambientes com gases corrosivos fortes. Evite locais onde campos elétricos e magnéticos fortes atuem diretamente. Evite a luz solar directa, chuva e vento. Tente evitar locais propensos a vibrações. Tente reduzir a distância entre o termo de água elétrico e o ponto de água para reduzir a perda de calor da tubulação. Deve haver um ralo de piso com capacidade de drenagem suficiente perto da parte inferior da instalação para

evitar falhas no dreno. Para facilitar futuros reparos, manutenção e mudanças de local, deve ser reservado um certo espaço para a posição de instalação do termo de água elétrico. A capacidade de carga da superfície de montagem não deve ser menor que 4 vezes a massa total do termo de água elétrico cheio de água, caso contrário, o usuário precisa instalar um suporte de apoio sob o termo de água elétrico para garantir a segurança.

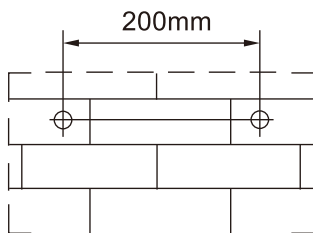
Notas:

- ① As tampas isolantes, fornecidas com a garrafa térmica, devem ser colocadas nos tubos de entrada e saída, para eliminar riscos de pares galvânicos, utilizando Teflon nas roscas dos tubos. Binário de aperto da bucha: **18N·m**.
- ② Antes de proceder à ligação hidráulica, é fundamental limpar os tubos de alimentação para evitar a introdução de partículas metálicas ou estranhas na garrafa térmica.
- ③ Instale o termo, de acordo com o esquema das figuras 1 e 2. O termo deve ser instalado com um grupo de segurança, equipado com uma válvula de retenção. (Fornecido com a garrafa térmica).
- ④ Não deve ser instalado qualquer acessório hidráulico entre o grupo de segurança e a tubagem de água fria (torneira, válvula de retenção, etc.).
- ⑤ Eliminar separadamente os resíduos de electrodomésticos significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, derivadas de uma eliminação inadequada, e permite o tratamento e reciclagem dos materiais que os compõem, obtendo poupanças significativas de energia e de recursos. Para mais informações, contacte a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.
- ⑥ A saída de drenagem do grupo de segurança deve ser ligada a um tubo de drenagem, que tenha um diâmetro pelo menos igual ao do tubo de ligação do termo, com uma inclinação contínua e aberto para a atmosfera, mantendo uma distância mínima de 20mm. nas figuras 1 e 2.
- ⑦ Este tubo deve ser instalado num ambiente livre de possíveis geadas e com inclinação descendente. Durante o período de aquecimento a água expande-se, produzindo um gotejamento (aproximadamente 3% da sua capacidade para cada ciclo de aquecimento). Não se preocupe, é um fenómeno normal. Para esvaziar a garrafa térmica é necessário atuar no grupo de segurança levantando a alavanca conforme indicado na figura 3. É aconselhável atuar periodicamente na referida alavanca, para evitar o seu bloqueio e verificar o seu correto funcionamento.

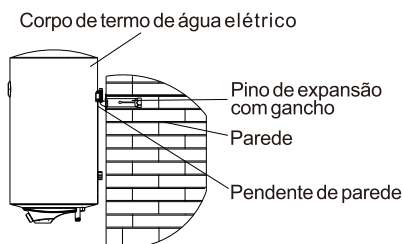
- ⑧ Quando a pressão da rede de alimentação ultrapassa os 5 bar, é obrigatória a colocação de um Redutor de Pressão na ligação doméstica de 3 ou 4 bar.
- ⑨ Caso sejam utilizados tubos de plástico para realizar a instalação, devem ser tidas em conta as condições de pressão e temperatura a que serão sujeitos. **As tubulações conectadas ao aquecedor elétrico de água devem ser capazes de suportar uma pressão de 7.5bar e temperaturas superiores a 100 °C. A fita de vedação deve ser enrolada nas conexões para garantir a vedação.**

2. Operação de Instalação

- (1) Os acessórios anexos devem ser usados para a instalação do termo de água elétrico, e o pessoal profissional de instalação não deve substituir, omitir ou reformar arbitrariamente.
- (2) Durante a instalação, deve-se ter atenção para não danificar a estrutura de garantia de segurança do edifício.
- (3) Os tubos e acessórios usados para a instalação do termo de água devem cumprir a norma nacional e também seguir as instruções indicadas pelo fabricante neste manual. Nenhuma válvula unidirecional ou válvula de corte pode ser instalada entre o termo e a válvula de segurança que impossibilite o seu funcionamento. Se uma válvula unidirecional extra é adicionada entre o tubo de entrada do produto e a válvula de segurança conectada ao tubo da cidade, é necessário um tanque de expansão qualificado segundo a norma após a válvula unidirecional, para evitar pressão excessiva e danos ao tanque.
- (4) Determine a posição de instalação do termo de água elétrico, evite a armadura de reforço e a tubulação embutida na parede, e faça dois furos com diâmetro médio de **$\varnothing 11\text{mm}$ e profundidade de 60mm(30-100L)/ $\varnothing 16\text{mm}$ e profundidade de 90mm(150L)** na parede sólida com uma broca de impacto, e os dois furos devem estar na mesma linha horizontal, e a distância entre os furos é mostrada na tabela acima. Deve ser reservado um espaço de mais de 500mm no lado direito do termo de água elétrico para manutenção.



Nota: a instalação montada no chão não é permitida

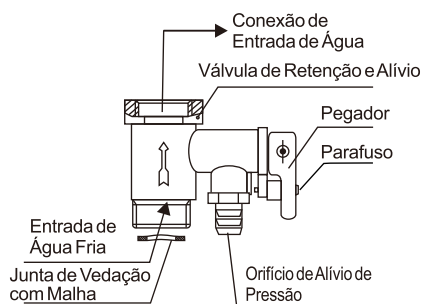


(Fig.2)

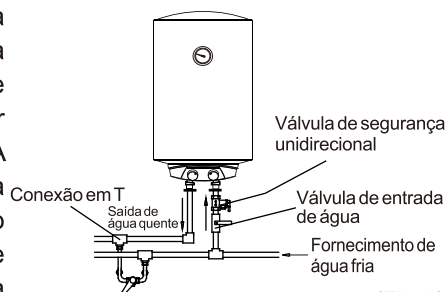
- (5) Insira o parafuso de expansão com gancho no furo, aperte-o e deixe o gancho virado para cima.
- (6) Levante o termo de água elétrica, alinhe os dois furos quadrados das duas suportes de parede com os ganchos dos dois parafusos de expansão, e verifique se os parafusos de expansão estão soltos para garantir que o termo de água elétrica está firmemente instalado.
- (7) Ligue a válvula de segurança, a mangueira de drenagem, a válvula misturadora de água, a tubulação de entrada de água da torneira e o chuveiro ao termo de água elétrica (instale uma junta de vedação na articulação).

Notas:

- ① A válvula de segurança (identificação original de fábrica 7.5 bar) nos acessórios deve ser instalada na tampa eletrolítica, e a fita de vedação PTFE deve ser enrolada para garantir a vedação. A direção da seta deve ser consistente com a direção do fluxo de entrada de água do termo elétrico (como mostrado na Fig. 3). A junta de vedação líquida deve ser instalada na entrada de água fria da válvula de segurança, e a mangueira de drenagem na saída de alívio de pressão da válvula de segurança deve ser instalada mantendo uma inclinação descendente contínua. Deve ser instalada em um ambiente livre de gelo, e então estendida até o escoamento no chão, mantida conectada à atmosfera e devidamente fixada para evitar escaldamentos por descarga de água ou vapor quente. A válvula de segurança pode evitar que a pressão do tanque exceda o pressão nominal em 1bar. Se a pressão no tanque estiver muito alta, a válvula de segurança abrirá automaticamente e drenará água de sua saída de alívio de pressão para liberar a pressão.



(Fig.3)



(Fig.4)

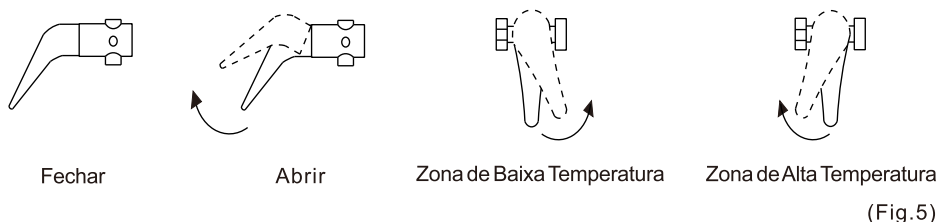
- ②A dimensão de cada parte do tubo é G1/2", Conexão da válvula de alívio de pressão com o termo na entrada do termo de água. Para evitar vazamentos quando conectada às tubulações, as juntas de vedação de borracha fornecidas com o termo devem ser colocadas na extremidade das roscas.
- ③A tubulação de água conectada ao termo elétrico deve ser capaz de suportar uma pressão de 7.5bar e uma temperatura superior a 100°C, e a junta deve ser envolvida com fita de vedação para garantir a vedação.
- ④Onde a água é usada, deve escoar suavemente.
- ⑤Sob uso normal, a alavanca da válvula de segurança (Fig.3) deve ser aberta regularmente para remover deposições de carbonato de cálcio. O método é: puxe a alavanca de descarga para cima até a posição horizontal (se a alavanca estiver equipada com parafusos, remova-os com uma chave de fendas antes de realizar esta ação) e confirme se a válvula de segurança está bloqueada (se há descarga de água). Se estiver bloqueada, entre em contato com o departamento de manutenção.
- (8)Se os usuários desejam um fornecimento de água multicanal, eles podem conectar a tubulação de água segundo o método mostrado na Fig. 4.
- (9)Após confirmar que os valores nominal do medidor de energia, fios, interruptores, tomadas e fusíveis no sistema de alimentação de energia atendem aos requisitos de consumo de energia deste produto, conecte uma tomada de alimentação separada em uma posição apropriada para fornecer energia ao termo elétrico. A altura de instalação da tomada de alimentação de energia do chão não deve ser menor que 1,8 m.

Notas:

- ①Não coloque a tomada em um lugar onde a água possa facilmente entrar.
 - ②A tomada deve ter um fio de terra confiável.
 - ③A tomada deve ser mantida seca para evitar vazamentos. A instalação elétrica deve ser realizada por profissionais.
- ### **3. Inspeção e Comissionamento**
- (1)A conexão e direção da tubulação devem ser razoáveis, e não deve haver vazamento de água em cada conexão.
 - (2)A configuração elétrica deve ser segura e correta, o termo elétrico deve estar conectado à terra de forma confiável, e a ficha de alimentação e a tomada devem encaixar bem.
 - (3)A conexão mecânica deve ser firme e confiável.
 - (4)Verifique as possíveis partes com vazamento da carcaça com uma caneta de teste ou multímetro para garantir que o termo de água elétrico esteja seguro e normal.
 - (5)O termo de água elétrico deve operar conforme o método de uso descrito neste manual, e todos os índices de desempenho devem estar consistentes com este manual.

Método de Aplicação

1. Ao utilizar o termo de água pela primeira vez ou após esvaziar o reservatório e pretender utilizar novamente, é necessário encher primeiro o reservatório do termo de água. O método é: abrir a válvula de entrada de água, puxar a alavanca da válvula misturadora de água e girar no sentido horário até a área de alta temperatura, ou seja, começar a injectar água no reservatório interno. Quando a água quente começa a sair, isso indica que ele está cheio de água. Em seguida, girar a alavanca da válvula misturadora de água no sentido anti-horário até a área de baixa temperatura e empurrar-la até a posição fechada (como mostrado na Fig. 5).



2. Inserir o plugue de alimentação na tomada de energia para energizar o termo de água. Girar o botão de ajuste de temperatura no sentido horário para iniciar. Neste momento, a luz indicadora se ilumina. Se o cabo de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de manutenção ou por profissionais similares, a fim de evitar riscos.

3. Descrição da operação

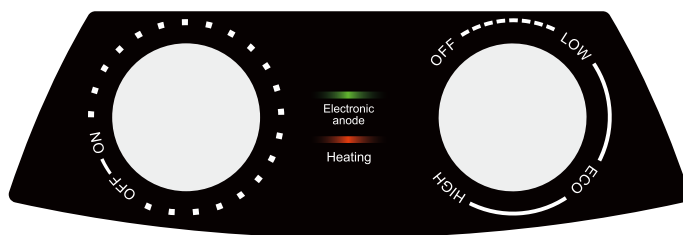


Diagrama esquemático do painel de operação

Método de operação

(1) Interruptor de aquecimento:

- ① Gire a manopla do interruptor de aquecimento para "ON" para iniciar o aquecimento (como mostrado na Figura 6).
- ② Gire a manopla do interruptor de aquecimento para "OFF" para desligar o aquecimento (como mostrado na Figura 6).

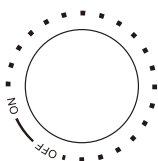


Figure 6

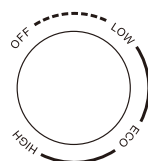


Figure 7

(2) Ajustes de temperatura:

① Ajuste a temperatura máxima da água de aquecimento:

Gire a manopla de ajuste de temperatura para definir a temperatura da água de aquecimento (como mostrado na Figura 7). A marca da manopla aponta de baixo a alto, e a temperatura de aquecimento pode ser selecionada de forma contínua (stepless) de baixa a alta dentro da faixa de temperatura de temperatura ambiente a 75°C (a marca da manopla na posição "OFF" desliga a alimentação elétrica do tubo de aquecimento elétrico, como mostrado na Figura 7). A luz indicadora de aquecimento do termo de água elétrica acenderá quando estiver no estado de aquecimento. Para obter mais água quente, a manopla de ajuste de temperatura deve ser colocada na posição de alta temperatura.

② Aquecimento e isolamento:

Este aparelho pode controlar automaticamente a temperatura. Quando a temperatura da água atinge a temperatura máxima definida, ela desliga automaticamente e para de aquecer. Após a temperatura da água cair até uma certa temperatura, ela liga automaticamente e reaquece, e assim por diante.

O indicador "Heating" acende durante o aquecimento.

O indicador "Heating" apaga durante o isolamento.

Dica: A água quente pode ser usada sob condições de aquecimento / isolamento.

③ Parar o aquecimento:

Quando a manopla de ajuste de temperatura está na posição "OFF" (como mostrado na Figura 6) ou a manopla do interruptor de aquecimento está na posição "OFF" (como mostrado na Figura 7), a alimentação do aquecedor pode ser desconectada para parar o aquecimento.

④ Funções do ânodo eletrônico:

Quando todo o aparelho está ligado está ligada, o indicador do ânodo eletrônico permanece aceso, e o ânodo eletrônico conecta-se automaticamente para proteger o tanque interno.

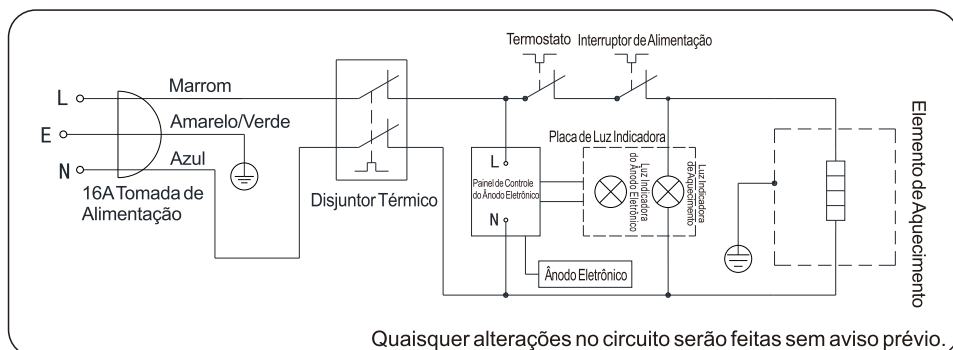
Limpeza e Manutenção

⚠ Aviso

Desligue a fonte de energia antes da manutenção, para evitar perigos como choque elétrico.

1. Verifique a ficha e a tomada com frequência. Garantir um bom contato elétrico e uma aterramento adequado é essencial. A ficha e a tomada não devem aquecer excessivamente.
2. Se o termo não é utilizado por um longo tempo, especialmente em regiões com baixa temperatura do ar (abaixo de 0 °C), é necessário escoar a água do termo para evitar danos ao termo de água devido ao congelamento da água no tanque interno. (Consulte as “Precauções” neste manual para o método de escoamento da água do recipiente interno).
3. Para garantir uma operação confiável e duradoura do termo de água, recomenda-se limpar regularmente o tanque interno e remover os depósitos no elemento de aquecimento elétrico do termo de água. A frequência de limpeza do tanque depende da dureza da água na região. A limpeza deve ser realizada por serviços de manutenção especializados. Você pode perguntar ao vendedor pelo endereço do centro de serviços mais próximo.

Diagrama Elétrico Esquemático



Avarias e Resolução de Problemas

Avárias	Análise de Causas	Resolução de Problemas
Sem água saindo da saída de água quente	O sistema de abastecimento de água está desligado ou a pressão de água é muito baixa	Verifique o sistema de abastecimento de água
	A válvula de entrada não está aberta ou a válvula misturadora de água está avariada	Abra a válvula de entrada de água ou substitua a válvula misturadora de água
Água que sai está fria (o indicador de aquecimento está desligado)	Falta de energia ou interruptor de energia na posição desligada	Verifique a linha de alimentação de energia
	Falha no circuito interno	Contacte o serviço técnico oficial
	Falha no termostato	Contacte o serviço técnico oficial
Água que sai está fria (A luz indicadora de aquecimento está acesa).	Falha no elemento de aquecimento	Contacte o serviço técnico oficial
	Tempo de aquecimento é muito curto	Continue a aquecer
	Falha na válvula misturadora de água	Substitua a válvula misturadora de água
	Falha no circuito interno	Contacte o serviço técnico oficial

Nota: Se o seu aquecedor de água estiver com problemas e não possa ser utilizado normalmente, por favor, trate-o de acordo com a "avaria e seu método de resolução". Se tiver qualquer problema elétrico, por favor, contacte o serviço técnico oficial designado pela empresa para uma manutenção profissional.

Lista de Embalagem

Após abrir a caixa de embalagem, verifique os acessórios e dados anexados à aparelho de acordo com a tabela abaixo. Se houver qualquer dano ou falta, entre em contato diretamente com o revendedor ou o departamento de pós-venda da empresa, a tempo de atendê-lo.

Guarde corretamente o manual de operação para uso e manutenção futuros. A lista de embalagem é a seguinte:

Nome	Quantidade	Esboço de Dimensões	Notas
Termo Elétrico	1 Unidade		
Válvula de Segurança	1 Peça		Montar na conexão de entrada de água do termo
Kit de Acessórios	1 Peça		Dois parafusos+duas peças de plástico + uma arruela de malha
Tampas eletrólicas	2Peça		
Junta de vedação	2Peça		Para vedar a conexão entre o acessório de baquelite e os tubos de entrada e saída do aquecedor de água
Manual de Operação	1 Peça		Guarde corretamente
Cartão de Informações do Produto	1 Peça		
Etiqueta de Eficiência Energética	1 Peça		

Reciclagem e Reutilização



Descarte as embalagens de maneira ecologicamente correta. Este aparelho está etiquetado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a aparelhos elétricos e eletrônicos usados (resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos —REEE). A diretiva determina o quadro para a devolução e reciclagem de aparelhos usados, conforme aplicável em toda a UE.

INFORMAÇÕES DA EMBALAGEM: Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis de acordo com nossos Regulamentos Ambientais Nacionais. Não descarte os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outros resíduos. Leve-os aos pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.



www.fagorcomfordsolutions.com

REACH THE MARKET S.L.

Polo de Innovación Garaia. Goiru kalea 1
20500 Arrasate - Mondragón, Gipuzkoa

(+34) 943 56 03 00
info@fagorcomfordsolutions.com

Fagor Comfort Solutions declina toda responsabilidad por posibles inexactitudes si éstas se deben a errores de transcripción o impresión.

Fagor Comfort Solutions se reserva asimismo el derecho a introducir en sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjuicio de sus características esenciales.

-

A Fagor Comfort Solutions declina qualquer responsabilidade por eventuais erros de transcrição ou de impressão.

A Fagor Comfort Solutions também se reserva o direito de efetuar as modificações que considere necessárias ou úteis nos seus produtos, sem prejuízo das suas características essenciais.

-

Producto comercializado por REACH THE MARKET S.L.
bajo sublicencia de la marca Fagor.

Produto comercializado por REACH THE MARKET S.L.
sob sublicença da marca Fagor.



ESPAÑA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL
94 404 14 40

PORTUGAL
SERVIÇO TÉCNICO OFICIAL
707 50 22 07